



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 27.11.2013
COM(2013) 846 final

**KOMUNIKAZZJONI TAL-KUMMISSJONI LILL-PARLAMENT EWROPEW U
LILL-KUNSILL**

Il-Bini mill-Ġdid tal-Fiduċja fil-Flussi tad-Dejta bejn l-UE u l-Istati Uniti

1 DAHLA: L-AMBJENT LI QED JINBIDEL TAL-IPPROĊESSAR TAD-DEJTA BEJN L-UE U L-ISTATI UNITI

L-Unjoni Ewropea u l-Istati Uniti huma shab strateġiċi, u din is-shubija hija kruċjali għall-promozzjoni tal-valuri komuni tagħna, is-sigurtà tagħna u t-tmexxija komuni tagħna fil-kwistjonijiet globali.

Madanakollu, il-fiduċja fis-shubija giet affettwata hażin u jehtieg tiġi rrestawrata. L-UE, l-Istati Membri tagħha u ċ-ċittadini Ewropej esprimew thassib serju dwar ir-rivelazzjonijiet ta' programmi fuq skala kbira ta' għbir ta' intelligence mill-Istati Uniti, b'mod partikolari fir-rigward tal-protezzjoni tad-dejta personali¹. Is-sorveljanza tal-massa tal-komunikazzjonijiet privati, taċ-ċittadini, tal-intrapriżi jew tal-mexxejja politiċi, mhijiex aċċettabbli.

It-trasferimenti ta' dejta personali huma element importanti u mehtieg tar-relazzjoni transatlantika. Dawn jiffurmaw parti integrali mill-iskambji kummerċjali min-naħa għall-oħra tal-Atlantiku inkluż għan-negozji diġitali godda li qed jikbru, bħall-midja soċjali jew il-cloud computing, b'ammonti kbar ta' dejta li mill-UE jmorru lejn l-Istati Uniti. Dawn jikkostitwixxu wkoll komponent kruċjali tal-kooperazzjoni bejn l-UE u l-Istati Uniti fil-qasam tal-infurzar tal-liġi, u tal-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Istati Uniti fil-qasam tas-sigurtà nazzjonali. Sabiex jiġu ffaċilitati l-flussi tad-dejta, filwaqt li jiġi żgurat livell għoli ta' protezzjoni tad-dejta kif mehtieg skont il-liġi tal-UE, l-Istati Uniti u l-UE stabbilixxew serje ta' ftehimiet u arrangamenti.

L-iskambji kummerċjali gew indirizzati bid-Deciżjoni 2000/520/KE² (minn hawn 'il quddiem imsejha "id-Deciżjoni tal-Protezzjoni Xierqa"). Din id-Deciżjoni tipprovdi bazi ġuridika għat-trasferimenti tad-dejta personali mill-UE lil kumpaniji stabbiliti fl-Istati Uniti li aderixxew mal-Prinċipji tal-Protezzjoni Xierqa tal-Privatezza.

L-iskambju tad-dejta personali bejn l-UE u l-Istati Uniti għal raġunijiet ta' infurzar tal-liġi, inklużi l-prevenzjoni u l-ġlieda kontra t-terroriżmu u forom oħra ta' kriminalità serja, huwa rregolat minn għadd ta' ftehimiet fil-livell tal-UE. Dawn huma l-Ftehim dwar Assistenza Legali Reċiproka³, il-Ftehim dwar l-użu u t-trasferiment tar-Registri tal-Ismijiet tal-Passiġġieri (PNR)⁴, il-Ftehim dwar l-ipproċessar u t-trasferiment ta' Dejta dwar Messaġġi Finanzjarji għall-finijiet tal-Programm dwar ir-Rintraċċar tal-Finanzjament tat-Terroriżmu (TFTP)⁵, u l-Ftehim bejn l-Europol u l-Istati Uniti. Dawn il-Ftehimiet jindirizzaw l-isfidi importanti ta' sigurtà u jissodisfaw l-interessi komuni tas-sigurtà tal-UE u l-Istati Uniti, filwaqt li jipprovdu livell għoli ta' protezzjoni tad-dejta personali. Barra minn hekk, l-UE u l-Istati Uniti attwalment qed jinnegozjaw ftehim ta' qafas dwar il-protezzjoni tad-dejta fil-

¹ Għall-finijiet ta' din il-Komunikazzjoni, referenzi għal ċittadini tal-UE jinkludu wkoll suġġetti tad-dejta mhux mill-UE li jaqaw fil-kamp ta' applikazzjoni tal-liġi tal-protezzjoni tad-dejta tal-Unjoni Ewropea.

² Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2000/520/KE tas-26 ta' Lulju 2000 skont id-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-adeqwatezza tal-protezzjoni pprovduta mill-prinċipji ta' privatezza ta' port salv u li tirrigwarda mistoqsijiet li jsiru ta' spiss mahruġa mid-Dipartiment tal-Kummerċ tal-USA, ĠU L 215, 25.8.2000, p. 7.

³ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/820/PESK tat-23 ta' Ottubru 2009 dwar il-konklużjoni f'isem l-Unjoni Ewropea tal-Ftehim dwar l-estradizzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Uniti tal-Amerika u l-Ftehim dwar l-għajnuna legali reċiproka bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Uniti tal-Amerika, ĠU L 291, 7.11.2009, p. 40.

⁴ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/472/UE tas-26 ta' April 2012 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn l-Istati Uniti tal-Amerika u l-Unjoni Ewropea dwar l-użu u t-trasferiment tar-Registri tal-Ismijiet tal-Passiġġieri lid-Dipartiment tas-Sigurtà Interna tal-Istati Uniti, ĠU L 215, 11.8.2012, p. 4.

⁵ Id-Deciżjoni tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2010 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Uniti tal-Amerika dwar l-ipproċessar u t-trasferiment ta' Data dwar Messaġġi Finanzjarji mill-Unjoni Ewropea għall-Istati Uniti għall-finijiet tal-Programm dwar ir-Rintraċċar tal-Finanzjament tat-Terroriżmu, ĠU L 195, 27.7.2010, p. 3.

qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u tal-pulizija (“f’tehim umbrella”)⁶. L-ghan huwa li jiġi żgurat livell għoli ta’ protezzjoni tad-dejta għaċ-ċittadini li d-dejta tagħhom tiġi skambjata biex b’hekk tkompli tissaħħaħ il-kooperazzjoni bejn l-UE u l-Istati Uniti fil-ġlieda kontra l-kriminalità u t-terroriżmu fuq il-bażi ta’ valuri kondiviżi u salvagwardji miftiehma.

Dawn l-istrumenti joperaw f’ambjent li fih il-flussi tad-dejta personali qegħdin isiru aktar rilevanti.

Fuq naħa, l-iżvilupp tal-ekonomija diġitali wasslet għal tkabbir esponenzjali fil-kwantità, il-kwalità, id-diversità u n-natura tal-attivitajiet tal-ipproċessar tad-dejta. L-użu ta’ servizzi ta’ komunikazzjoni elettronika miċ-ċittadini fil-hajja ta’ kuljum tagħhom żdied. Id-dejta personali saret assi ta’ valur kbir: il-valur stmat tad-dejta dwar iċ-ċittadini tal-UE fl-2011 kien ta’ EUR 315-il biljun u għandu l-potenzjal li jiżdied sa kwazi EUR 1 triljun fis-sena sal-2020⁷. Is-suq għall-analiżi ta’ settijiet kbar ta’ dejta qed jikber b’40 % fis-sena madwar id-dinja kollha⁸. Bl-istess mod, l-iżviluppi teknoloġiċi, pereżempju relatati mal-cloud computing, ipogġu fl-istampa l-kunċett tat-trasferiment internazzjonali tad-dejta hekk kif il-flussi transfruntieri tad-dejta qed isiru realtà fil-hajja ta’ kuljum.⁹

Iż-żieda fl-użu tal-komunikazzjonijiet elettronici u tas-servizzi tal-ipproċessar tad-dejta, inkluż il-cloud computing, espandiet ukoll sostanzjalment l-ambitu u s-sinifikat tat-trasferimenti transatlantiċi tad-dejta. Elementi bħal pożizzjoni ċentrali tal-kumpaniji tal-Istati Uniti fl-ekonomija diġitali¹⁰, id-direzzjonar transatlantiku ta’ parti kbira mill-komunikazzjonijiet elettronici u l-volum tal-flussi ta’ dejta elettronika bejn l-UE u l-Istati Uniti saħansitra saru aktar rilevanti.

Min-naħa l-oħra, il-metodi moderni tal-ipproċessar tad-dejta personali joħolqu mistoqsijiet godda u importanti. Dan japplika kemm għal mezzi godda tal-ipproċessar tad-dejta tal-konsumatur fuq skala kbira minn kumpaniji privati għal skopijiet kummerċjali, kif ukoll għall-kapaċità akbar ta’ sorveljanza fuq skala kbira tal-komunikazzjonijiet ta’ dejta mill-aġenziji tal-intelligence.

Programmi fuq skala kbira ta’ għir ta’ intelligence mill-Istati Uniti, bħal PRISM jaffettwaw id-drittijiet fundamentali tal-Ewropej u, speċifikament, id-dritt tagħhom għall-privatezza u l-protezzjoni tad-dejta personali. Dawn il-programmi jindikaw ukoll konnessjoni bejn sorveljanza mill-Gvern u l-kumpaniji privati tal-ipproċessar tad-dejta, notevolment mill-kumpaniji tal-internet fl-Istati Uniti. Għalhekk, b’riżultat, jistgħu jkollhom impatt ekonomiku. Jekk iċ-ċittadini huma mħassba dwar l-ipproċessar fuq skala kbira tad-dejta personali tagħhom minn kumpaniji privati jew dwar is-sorveljanza tad-dejta tagħhom mill-aġenziji tal-intelligence meta jużaw is-servizzi tal-Internet, dan jista’ jaffettwa l-fiduċja tagħhom fl-ekonomija diġitali, b’konsegwenzi negattivi potenzjali fuq it-tkabbir.

Dawn l-iżviluppi jesponu l-flussi tad-dejta bejn l-UE u l-Istati Uniti għal sfidi godda. Din il-Komunikazzjoni tindirizza dawn l-isfidi. Tesplora t-triq ’il quddiem fuq il-bażi tas-sejbiet li jinsabu fir-Rapport tal-Ko-Presidenti tal-UE tal-Grupp ta’ Hidma ad hoc bejn l-UE u l-Istati Uniti u l-Komunikazzjoni dwar il-Protezzjoni Xierqa.

⁶ Il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni li tawtorizza lill-Kummissjoni tinnegoza l-Ftehim fit-3 ta’ Diċembru 2010. Ara IP/10/1661 tat-3 ta’ Diċembru 2010.

⁷ Ara Boston Consulting Group, “The Value of our Digital Identity”, Novembru 2012.

⁸ Ara McKinsey, “Big data: The next frontier for innovation, competition, and productivity”, 2011

⁹ Il-Komunikazzjoni dwar l-isfruttar tal-potenzjal tal-cloud computing fl-Ewropa, COM(2012) 529 finali
¹⁰ Pereżempju, l-għadd kombinat ta’ vizitaturi individwali ta’ Microsoft Hotmail, Google Gmail u Yahoo! Mail minn pajjiżi Ewropej f’Ġunju 2012 laħqu għal aktar minn 227 miljun, b’mod li xejnu l-għadd tal-fornituri l-oħra kollha. L-għadd kombinat ta’ utenti individwali Ewropej li dahlu f’Facebook u f’Facebook Mobile f’Marzu 2012 kien ta’ 196,5 miljuni, b’hekk Facebook huwa l-akbar network soċjali fl-Ewropa. Google huwa l-akbar magna tat-tiftix fuq l-internet b’90,2 % tal-utenti tal-internet madwar id-dinja kollha. F’Ġunju 2013 is-servizz mill-Istati Uniti tal-messaġġi bil-mowbajl What’s App intuża minn 91 % tal-utenti tal-iPhone fil-Ġermanja.

Tipprova toffri mod effettiv 'il quddiem biex tinbena mill-ġdid il-fiduċja u tissaħħaħ il-kooperazzjoni f'dawn l-oqsma bejn l-UE u l-Istati Uniti u tissaħħaħ ir-relazzjoni transatlantika kumplessiva.

Din il-Komunikazzjoni hija bbażata fuq il-premessa li l-istandard ta' protezzjoni tad-dejta personali jrid jiġi indirizzat fil-kuntest xieraq tiegħu, mingħajr ma jiġu affettwati d-dimensjonijiet l-oħra tar-relazzjonijiet bejn l-UE u l-Istati Uniti, inklużi n-negozjati attwali għal Shubija Transatlantika ta' Kummerċ u Investiment. Għal din ir-raġuni, l-istandards tal-protezzjoni tad-dejta mhux se jiġu n-negozjati fi hdan is-Shubija Transatlantika ta' Kummerċ u Investiment, li se tirrispetta bis-sħiħ ir-regoli tal-protezzjoni tad-dejta.

Huwa importanti li wiehed jinnota li filwaqt li l-UE tista' tiegħu azzjoni f'oqsma ta' kompetenza tal-UE, b'mod partikolari sabiex tissalvagwardja l-applikazzjoni tal-liġi tal-UE¹¹, is-sigurtà nazzjonali tibqa' r-responsabbiltà sħiħa ta' kull Stat Membru¹².

2. IMPATT FUQ L-ISTRUMENTI TAT-TRANSFERIMENTI TAD-DEJTA

L-ewwel nett, fir-rigward tat-trasferimenti tad-dejta għal finijiet kummerċjali, il-Protezzjoni Xierqa wriet li hija mezz importanti għat-trasferimenti tad-dejta bejn l-UE u l-Istati Uniti. L-importanza kummerċjali tagħha kibret hekk kif il-flussi tad-dejta personali saru aktar prominenti fir-relazzjoni kummerċjali transatlantika. Matul l-aħħar 13-il sena, l-iskema tal-Protezzjoni Xierqa evolviet biex issa qed tinkludi aktar minn 3 000 kumpanija, li aktar minn nofshom issieħbu fl-aħħar hames snin. Madankollu t-tħassib dwar il-livell ta' protezzjoni tad-dejta personali taċ-ċittadini tal-UE li tiġi ttrasferita lejn l-Istati Uniti skont l-iskema tal-Protezzjoni Xierqa kiber. In-natura volontarja u dikjarattiva tal-iskema ġibdet l-attenzjoni lejn it-trasparenza u l-infurzar tagħha. Filwaqt li l-maġġoranza tal-kumpaniji fl-Istati Uniti japplikaw il-prinċipji tagħha, xi kumpaniji awtoċertifikati ma jagħmlux jekk. In-nuqqas ta' konformità mal-Prinċipji tal-Protezzjoni Xierqa tal-Privatezza ta' xi kumpaniji awtoċertifikati tpoġġi lil dawn il-kumpaniji f'vantagġ kompetittiv meta mqabbla mal-kumpaniji Ewropej li joperaw fl-istess swieq.

Barra minn hekk, filwaqt li skont il-Protezzjoni Xierqa, huma permessi limitazzjonijiet għar-regoli tal-protezzjoni tad-dejta meta meħtieġa għal raġunijiet ta' sigurtà nazzjonali¹³, qamet il-kwistjoni dwar jekk il-ġbir u l-ipproċessar ta' informazzjoni personali fuq skala kbira skont il-programmi ta' sorveljanza tal-Istati Uniti humiex meħtieġa u proporzjonati sabiex jintlaħqu l-interessi tas-sigurtà nazzjonali. Huwa wkoll ċar mis-sejbiet tal-Grupp ta' Hidma ad hoc bejn l-UE u l-Istati Uniti li, skont dawn il-programmi, iċ-ċittadini tal-UE ma għandhomx l-istess drittijiet u salvagwardji proċedurali bħall-Amerikani.

L-ilhiq ta' dawn il-programmi ta' sorveljanza, flimkien mat-trattament mhux ugwali taċ-ċittadini tal-UE, ipoġġu f'dubju l-livell ta' protezzjoni mogħti mill-arrangament tal-Protezzjoni Xierqa. Id-dejta personali taċ-ċittadini tal-UE mibgħuta lejn l-Istati Uniti skont il-Protezzjoni Xierqa tista' tiġi aċċessata u proċessata aktar mill-awtoritajiet tal-Istati Uniti b'mod inkompatibbli mar-raġunijiet li d-dejta kienet oriġinarjament migbura fl-UE u mal-iskopijiet li għalihom kienet ittrasferita lejn l-Istati Uniti. Maġġoranza tal-kumpaniji tal-internet mill-Istati Uniti li jidhru li huma aktar direttament konċernati minn dawn il-programmi huma ċċertifikati skont l-iskema tal-Protezzjoni Xierqa.

It-tieni, fir-rigward tal-iskambji ta' dejta għal finijiet ta' infurzar tal-liġi, il-Ftehimiet eżistenti (il-PNR, it-TFTP) urew li huma għodod utli ħafna biex jindirizzaw theddid komuni għas-sigurtà marbuta ma' reati transnazzjonali serji u t-terroriżmu, filwaqt li jistabbilixxu

¹¹ Ara s-Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea fil-Kawża C-300/11, ZZ v Secretary of State for the Home Department.

¹² L-Artikolu 4(2) tat-TUE.

¹³ Ara pereż. d-Deċiżjoni dwar il-Protezzjoni Xierqa, l-Anness I.

salvagwardji li jiżguraw livell għoli ta' protezzjoni tad-dejta¹⁴. Dawn is-salvagwardji japplikaw għaċ-ċittadini tal-UE, u l-Ftehimiet jipprovdu mekkaniżmi biex tiġi analizzata l-implimentazzjoni tagħhom u sabiex jiġu indirizzati kwistjonijiet ta' thassib li għandhom x'jaqsmu magħhom. Il-Ftehim TFTP jistabbilixxi wkoll sistema ta' sorveljanza, b'sorveljaturi indipendenti mill-UE li jikkontrollaw kif l-Istati Uniti jfittxu fid-dejta koperta mill-Ftehim.

Fl-isfond tat-thassib li qam fl-UE dwar il-programmi ta' sorveljanza tal-Istati Uniti, il-Kummissjoni Ewropea użat dawk il-mekkanizmi biex tikkontrolla kif inhuma applikati l-ftehimiet. Fil-każ tal-Ftehim PNR, saret analizi kongunta, li involviet esperti tal-protezzjoni tad-dejta mill-UE u mill-Istati Uniti, li studjat kif qed jiġi implimentat il-Ftehim¹⁵. F'dik l-analizi ma nstabt l-ebda indikazzjoni li l-programmi ta' sorveljanza tal-Istati Uniti jestendu jew għandhom impatt fuq id-dejta tal-passiġġieri koperta mill-Ftehim PNR. Fil-każ tal-Ftehim TFTP, il-Kummissjoni fethet konsultazzjonijiet formali wara li saru allegazzjonijiet li l-agenziji tal-intelligence tal-Istati Uniti jaċċessaw direttament dejta personali fl-UE, bil-kontra tal-Ftehim. Dawn il-konsultazzjonijiet ma żvelaw l-ebda element li jipprova ksur tal-Ftehim TFTP, u wasslu biex l-Istati Uniti jipprovdu assigurazzjoni bil-miktub li ma sar l-ebda għbir dirett ta' dejta kontra d-dispożizzjonijiet tal-Ftehim.

Il-għbir u l-ipproċessar fuq skala kbira ta' informazzjoni personali taht programmi ta' sorveljanza tal-Istati Uniti jirrikjedu, madankollu li fil-futur jitkompla l-monitoraġġ mill-qrib hafna tal-implimentazzjoni tal-Ftehimiet PNR u TFTP. L-UE u l-Istati Uniti għalhekk qablu li jressqu 'l quddiem l-Analizi Kongunta li jmiss tal-Ftehim TFTP, li se ssir fir-Rebbiegħa 2014. F'dik l-analizi u fl-analizzijiet kongunti futuri, se tiġi żgurata trasparenza akbar dwar kif is-sistema ta' sorveljanza topera u dwar kif tipproteġi d-dejta taċ-ċittadini tal-UE. B'mod parallel, se jittiehdu passi biex ikun żgurat li s-sistema ta' sorveljanza tkompli tagħti attenzjoni mill-qrib fir-rigward ta' kif tiġi pproċessata d-dejta trasferita lejn l-Istati Uniti skont il-Ftehim, b'enfasi fuq kif din id-dejta tiġi kkondiviza bejn l-awtoritajiet tal-Istati Uniti.

It-tielet, iż-żieda fil-volum ta' proċessar ta' dejta personali tenfasizza l-importanza tas-salvagwardji ġuridiċi u amministrattivi li japplikaw. Wiehed mill-għanijiet tal-Grupp ta' Hidma Ad Hoc bejn l-UE u l-Istati Uniti kien li jiġi stabbilit x'salvagwardji japplikaw biex jiġi mminimizzat l-impatt tal-ipproċessar fuq id-drittijiet fundamentali taċ-ċittadini tal-UE. Is-salvagwardji huma neċessarji wkoll biex jipproteġu lill-kumpaniji. Ċerti liġijiet tal-Istati Uniti bhall-Patriot Act, jippermettu lill-awtoritajiet tal-Istati Uniti jitolbu direttament lill-kumpaniji aċċess għad-dejta mażżuna fl-UE. Għalhekk, kumpaniji Ewropej, u kumpaniji mill-Istati Uniti preżenti fl-UE, jistgħu jintalbu jittrasferixxu dejta lejn l-Istati Uniti bi ksur tal-liġijiet tal-UE u tal-Istati Membri, u għalhekk jinqabdu bejn obbligi legali konfligġenti. L-inċertezza legali li tirriżulta minn tali talbiet diretti jistgħu jżommu lura l-iżvilupp ta' servizzi diġitali ġodda, bhall-cloud computing, li jistgħu jipprovdu soluzzjonijiet effiċjenti, b'inqas spejjeż għal individwi u negozji.

3. ŻGURAR TAL-EFFIKAĊJA TAL-PROTEZZJONI TAD-DEJTA

It-trasferimenti ta' dejta personali bejn l-UE u l-Istati Uniti huma komponent essenzjali tar-relazzjoni kummerċjali transatlantika. Il-kondivizjoni tal-informazzjoni hija wkoll komponent essenzjali tal-kooperazzjoni fil-qasam tas-sigurtà bejn l-UE u l-Istati Uniti, li hija ta' importanza vitali għall-għan komuni tal-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-kriminalità serja u t-terroriżmu. Madankollu, rivelazzjonijiet riċenti dwar il-programmi ta' għbir ta' intelligence tal-Istati Uniti affettwaw hażin il-fiduċja li hija bbażata fuqha din il-kooperazzjoni. B'mod

¹⁴ Ara r-Rapport Kongunt mill-Kummissjoni u d-Dipartiment tat-Teżor tal-Istati Uniti dwar il-valur tad-Dejta Provdu mit-TFTP skont l-Artikolu 6(6) tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Uniti tal-Amerika dwar l-ipproċessar u t-trasferiment ta' Dejta dwar Messaġġi Finanzjarji mill-Unjoni Ewropea għall-Istati Uniti għall-finijiet tal-Programm dwar ir-Rintraċċar tal-Finanzjament tat-Terroriżmu.

¹⁵ Ara r-rapport tal-Kummissjoni "Analizi kongunta tal-implimentazzjoni tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Uniti tal-Amerika dwar l-ipproċessar u t-trasferiment ta' registri tal-ismijiet tal-passiġġieri lid-Dipartiment tas-Sigurtà Interna tal-Istati Uniti".

partikolari, din affettwat il-fiduċja fil-mod kif tiġi pproċessata d-dejta personali. Għandhom jittiehdu l-passi li ġejjin biex terġa' tinkiseb il-fiduċja fit-trasferimenti tad-dejta għall-benefiċċju tal-ekonomija diġitali, is-sigurtà kemm fl-UE kif ukoll fl-Istati Uniti, u r-relazzjoni transatlantika kumplessiva.

3.1. Reforma tal-protezzjoni tad-dejta fl-UE

Ir-riforma tal-protezzjoni tad-dejta proposta mill-Kummissjoni f'Jannar 2012¹⁶ tipprovdi twegiba ewlenija fir-rigward tal-protezzjoni tad-dejta personali. Hames komponenti tal-pakkett propost tal-Protezzjoni tad-Dejta huma ta' importanza partikolari.

L-ewwel nett, fir-rigward tal-ambitu territorjali, ir-regolament propost jagħmilha ċara li kumpaniji li mhumix stabbiliti fl-Unjoni se jkollhom japplikaw il-liġi tal-UE dwar il-protezzjoni tad-dejta meta joffru prodotti u servizzi lill-konsumaturi Ewropej jew meta jimmonitorjaw l-imġiba tagħhom. Fi kliem ieħor, id-dritt fundamentali għall-protezzjoni tad-dejta se jiġi rispettat, indipendentement mill-post ġeografiku ta' kumpanija jew mill-facilità tal-ipproċessar tagħha¹⁷.

It-tieni, dwar it-trasferimenti internazzjonali, ir-regolament propost jistabbilixxi l-kondizzjonijiet li bihom tista' tiġi ttrasferita dejta barra mill-UE. It-trasferimenti jistgħu jiġu permessi biss meta jintlaħqu dawn il-kundizzjonijiet, li jissalvagwardjaw flivell għoli d-drittijiet tal-individwi għall-protezzjoni¹⁸.

It-tielet, fir-rigward tal-infurzar, ir-regoli proposti jipprovdu għal sanzjonijiet proporzjonati u dissuażivi (sa 2 % tal-fatturat annwali globali ta' kumpanija) biex jiġi żgurat li l-kumpaniji jikkonformaw mal-liġi tal-UE¹⁹. L-eżistenza ta' sanzjonijiet kredibbli se żżid l-inċentiv għall-kumpaniji biex jikkonformaw mal-liġi tal-UE.

Ir-raba', ir-regolament propost jinkludi regoli ċari dwar l-obbligi u r-responsabbiltajiet ta' dawk li jipproċessaw id-dejta bħall-fornituri ta' servizzi cloud, inkluż dwar is-sigurtà²⁰. Kif urew ir-rivelazzjonijiet dwar il-programmi ta' gbir ta' intelligence tal-Istati Uniti, dan huwa ta' importanza kritika għaliex dawn il-programmi jaffettwaw id-dejta mażżuna fil-cloud. Ukoll, il-kumpaniji li jipprovdu spazju għall-ħżin fil-cloud li jintalbu jipprovdu dejta personali lil awtoritajiet barranin ma jkunux jistgħu jaħarbu r-responsabbiltà tagħhom b'referenza għall-istatus tagħhom ta' proċessuri tad-dejta aktar milli ta' kontrolluri tad-dejta.

Il-hames, il-pakkett se jwassal għall-istabbiliment ta' regoli komprensivi għall-protezzjoni tad-dejta personali pproċessata fis-settur tal-infurzar tal-liġi.

¹⁶ COM(2012) 10 finali: Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali mill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet ta' prevenzjoni, investigazzjoni, sejbien jew prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali, u l-moviment liberu ta' tali dejta, Brussell, 25.1.2012, u COM(2012) 11 finali: Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Dejta)

¹⁷ Il-Kummissjoni twiežen li l-Parlament Ewropew ikkonferma u saħħah dan il-prinċipju importanti, minqas fl-Artikolu 3 tar-Regolament propost, fil-vot tiegħu tal-21 ta' Ottubru 2013 fuq ir-rapporti dwar ir-riforma tal-protezzjoni tad-dejta tal-MPE Jan-Philipp Albrecht u Dimitrios Droutsas fil-Komitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern (LIBE).

¹⁸ Il-Kummissjoni twiežen li bil-vot tiegħu tal-21 ta' Ottubru 2013, il-Komitat LIBE tal-Parlament Ewropew ippropona li fir-Regolament futur tiġi inkluża dispozizzjoni biex it-talbiet minn awtoritajiet barranin biex jaċċessaw dejta personali miġbura fl-UE jkunu soġġetti għal kisba minn qabel ta' awtorizzazzjoni minn awtorità nazzjonali tal-protezzjoni tad-dejta, meta din it-talba ssir lil hinn minn trattat ta' assistenza legali reċiproka jew lil hinn minn xi ftehim internazzjonali ieħor.

¹⁹ Il-Kummissjoni twiežen li bil-vot tiegħu tal-21 ta' Ottubru 2013, il-Komitat LIBE ppropona li l-proposta tal-Kummissjoni tissaħħah billi tipprovdi sa 5 % tal-fatturat annwali globali ta' kumpanija.

²⁰ Il-Kummissjoni twiežen li bil-vot tiegħu tal-21 ta' Ottubru, l-Komitat LIBE approva t-tishih tal-obbligazzjonijiet u r-responsabbiltajiet tal-proċessuri tad-dejta, partikolarment fir-rigward tal-Artikolu 26 tar-Regolament propost.

Huwa mistenni li jintlaħaq qbil dwar il-pakkett fil-hin, matul l-2014²¹.

3.2. Nagħmlu l-Protezzjoni Xierqa aktar sikura

L-iskema tal-Protezzjoni Xierqa hija komponent importanti fir-relazzjoni kummerċjali bejn l-UE u l-Istati Uniti, u tintuża minn kumpaniji fuq iż-żewġ naħat tal-Atlantiku.

Ir-rapport tal-Kummissjoni dwar il-funzjonament tal-Protezzjoni Xierqa identifika għadd ta' dgħufijiet fl-iskema. Bħala riżultat ta' nuqqas ta' trasparenza u ta' infurzar, xi membri awtoċertifikati tal-Protezzjoni Xierqa fil-prattika ma jikkonformawx mal-prinċipji tagħha. Dan għandu impatt negattiv fuq id-drittijiet fundamentali taċ-ċittadini tal-UE. Dan johlq ukoll żvantagġ għall-kumpaniji Ewropej meta mqabbla ma' daww il-kumpaniji kompetituri fl-Istati Uniti li qed joperaw taħt l-iskema iżda li fil-prattika ma japplikawx il-prinċipji tagħha. Din id-dgħufija taffettwa wkoll il-maġġoranza tal-kumpaniji tal-Istati Uniti li japplikaw l-iskema sew. Il-Protezzjoni Xierqa taġixxi wkoll bħala mezz għat-trasferiment ta' dejta personali ta' ċittadini tal-UE mill-UE lejn l-Istati Uniti mill-kumpaniji li jintalbu jagħtu dejta lill-aġenziji tal-intelligence tal-Istati Uniti skont il-programmi ta' ġbir ta' intelligence tal-Istati Uniti. Għalhekk sakemm id-defiċjenzi jiġu rranġati, dan jikkostitwixxi żvantagġ kompetittiv għan-negozju tal-UE u għandu impatt negattiv fuq id-dritt fundamentali għall-protezzjoni tad-dejta taċ-ċittadini tal-UE.

In-nuqqasijiet fl-iskema tal-Protezzjoni Xierqa kienu enfasizzati mir-rispons tal-Awtoritajiet Ewropej tal-Protezzjoni tad-Dejta għar-rivelazzjonijiet riċenti ta' sorveljanza. L-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Protezzjoni Xierqa jawtorizza lil dawn l-awtoritajiet jissospendu, taħt ċerti kundizzjonijiet, il-flussi ta' dejta lil kumpaniji ċertifikati.²² Il-kummissarji Ġermaniżi tal-protezzjoni tad-dejta ddeċidew li ma jhorgux permessi godda għal trasferimenti ta' dejta lejn pajjiżi li mhumiex fl-UE (pereżempju għall-użu ta' ċerti servizzi tal-cloud). Se jeżaminaw ukoll jekk għandhomx jiġu sospizi t-trasferimenti tad-dejta fuq il-bażi tal-Protezzjoni Xierqa.²³ Ir-riskju huwa li tali miżuri, li jittiehdu fil-livell nazzjonali, johlqu differenzi fil-kopertura, li jfisser li l-Protezzjoni Xierqa ma tibqax mekkaniżmu ewlieni għat-trasferiment ta' dejta personali bejn l-UE u l-Istati Uniti.

Il-Kummissjoni għandha l-awtorità, skont id-Direttiva 95/46/KE, li tissospendi jew tirrevoka d-deċiżjoni tal-Protezzjoni Xierqa jekk l-iskema ma tibqax tipprovdi livell adegwat ta' protezzjoni. Barra minn hekk, l-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Protezzjoni Xierqa jipprovdi li l-Kummissjoni tista' tregġa' lura, tissospendi jew tillimita l-ambitu tad-deċiżjoni, filwaqt li skont l-Artikolu 4 tista' tadatta d-deċiżjoni fi kwalunkwe hin fid-dawl tal-esperjenza mill-implimentazzjoni tagħha.

F'dan l-isfond jistgħu jiġu kkunsidrati għadd ta' alternattivi ta' politika, inkluż:

- li jinżamm l-*status quo*;
- It-tishih tal-iskema tal-Protezzjoni Xierqa u l-analiżi bir-reqqa tal-funzjonament tagħha;

²¹ Il-konkluzjoni tal-Kunsill Ewropew ta' Ottobru 2013 tgħid: "Huwa importanti li titrawwem il-fiduċja taċ-ċittadini u tan-negozji fl-ekonomija diġitali. L-adozzjoni f'waqtha ta' qafas ġenerali sod tal-UE għall-Protezzjoni tad-Dejta u d-Direttiva tas-Sigurtà Ċibernetika huma essenzjali biex is-Suq Uniku Diġitali jitlesta sal-2015".

²² B'mod speċifiku, skont l-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Protezzjoni Xierqa, dawn is-sospensjonijiet jistgħu jsiru f'każijiet fejn ikun hemm probabbiltà sostanzjali li l-Prinċipji qegħdin jinkisru; ikun hemm bażi raġjonevoli biex wiehed jemmen li l-mekkaniżmu konċernat ta' infurzar ma jkunx qed jiehu jew ma jkunx se jiehu passi adegwati u f'waqthom biex isolvi l-każ inkwistjoni; jekk it-trasferiment ikompli, jinholq riskju imminenti ta' ħsara gravi lis-suġġetti tad-dejta; u l-awtoritajiet kompetenti fl-Istat Membru jkunu għamlu sforzi raġjonevoli skont iċ-ċirkostanzi biex jipprovdu l-organizzazzjoni b'notifika u b'opportunità li twieġeb.

²³ Bundesbeauftragten für den Datenschutz und die Informationsfreiheit, stqarrija għall-istampa tal-24 Lulju 2013.

- Is-sospensjoni jew ir-revoka tad-deċiżjoni tal-Protezzjoni Xierqa.

Minhabba d-dgħufijiet identifikati, l-implimentazzjoni attwali tal-Protezzjoni Xierqa ma tistax titkompla. Madankollu, ir-revoka tagħha taffettwa b'mod negattiv l-interessi ta' kumpaniji membri fl-UE u fl-Istati Uniti. Il-Kummissjoni tqis li l-Protezzjoni Xierqa għandha pjuttost tissaħħaħ.

It-titjib għandu jindirizza kemm in-nuqqasijiet strutturali relatati mat-trasparenza kif ukoll l-infurzar, il-prinċipji sostantivi tal-Protezzjoni Xierqa u t-thaddim tal-eċċezzjoni għas-sigurtà nazzjonali.

B'mod aktar speċifiku, biex il-Protezzjoni Xierqa taħdem kif suppost, il-monitoraġġ u s-superviżjoni mill-awtoritajiet tal-Istati Uniti tal-konformità mal-Prinċipji tal-Protezzjoni Xierqa tal-Privatezza tal-kumpaniji ċertifikati jehtieġu jkunu aktar effettivi u sistematiċi. It-trasparenza tal-politiki tal-privatezza tal-kumpaniji ċertifikati jehtieġ li titjieb. Id-disponibbiltà u l-affordabbiltà tal-mekkaniżmi għas-soluzzjoni tat-tilwim trid tiġi żgurata wkoll għaċ-ċittadini tal-UE.

Bħala kwistjoni ta' urġenza, il-Kummissjoni se timpenja ruħha mal-awtoritajiet tal-Istati Uniti biex jiddiskutu n-nuqqasijiet identifikati. Ir-rimedji għandhom jiġu identifikati sas-sajf 2014 u implimentati mill-aktar fis possibbli. Fuq il-bażi ta' dan, il-Kummissjoni se twettaq analiżi shiha tal-funzjonament tal-Protezzjoni Xierqa. Dan il-proċess usa' ta' analiżi għandu jinvolvi konsultazzjoni miftuħa u dibattitu fil-Parlament Ewropew u l-Kunsill kif ukoll diskussjonijiet mal-awtoritajiet tal-Istati Uniti.

Huwa importanti wkoll li l-eċċezzjoni għas-sigurtà nazzjonali prevista mid-Deċiżjoni tal-Protezzjoni Xierqa, tintuża biss sa punt li huwa strettament meħtieġ u proporzjonat.

3.3. Tishih tas-salvagwardji għall-protezzjoni tad-dejta fil-kooperazzjoni tal-infurzar tal-liġi

L-UE u l-Istati Uniti attwalment qed jinnegozjaw ftehim “umbrella” tal-protezzjoni tad-dejta dwar it-trasferimenti u l-ipproċessar ta' informazzjoni personali fil-kuntest tal-kooperazzjoni tal-pulizija u dik ġudizzjarja fi kwistjonijiet kriminali. Il-konkluzjoni ta' tali ftehim li jipprovdi għal livell għoli ta' protezzjoni għad-dejta personali tkun tirrappreżenta kontribut importanti għat-tishih tal-fiduċja min-naha għall-oħra tal-Atlantiku. Dan se jgħin biex tissaħħaħ il-kooperazzjoni transatlantika mmirata lejn il-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-kriminalità u t-terroriżmu billi ggħib 'il quddiem id-drittijiet tal-protezzjoni tad-dejta taċ-ċittadini tal-UE.

Skont id-deċiżjoni li tawtorizza lill-Kummissjoni tinnegozja l-ftehim umbrella, l-għan tan-negozjati għandu jkun li jiżguraw livell għoli ta' protezzjoni skont l-*acquis* tal-UE dwar il-protezzjoni tad-dejta. Dan għandu jkun rifless f'regoli u salvagwardji maqbula dwar, *inter alia*, il-limitazzjoni tal-iskop, il-kondizzjonijiet u t-tul ta' żmien għaž-żamma tad-dejta. Fil-kuntest tan-negozjati, il-Kummissjoni għandha tikseb ukoll impenji fuq drittijiet inforzabbli inkluzi mekkaniżmi ta' rimedju ġudizzjarji għaċ-ċittadini tal-UE mhux residenti fl-Istati Uniti²⁴. Koperazzjoni mill-qrib bejn l-UE u l-Istati Uniti biex jiġu indirizzati l-isfidi komuni tas-sigurtà għandha tiġi riflessa bi sforzi biex jiġi żgurat li ċ-ċittadini jgawdu mill-istess drittijiet meta l-istess dejta tiġi pproċessata għall-istess għanijiet fuq iż-żewġ naħat tal-Atlantiku. Huwa importanti wkoll li derogi bbażati fuq il-htigijiet tas-sigurtà nazzjonali jkunu

²⁴

Ara l-parti rilevanti tal-Istqarrija għall-Istampa Kongunta wara l-laqqha Ministerjali tal-Ġustizzja u l-Intern bejn l-UE u l-Istati Uniti tat-18 ta' Novembru 2013 f'Washington: "Aħna għalhekk, bħala kwistjoni ta' urġenza, impenjati li nhaffu n-negozjati għal ftehim umbrella sinifikanti u komprenżiv dwar il-protezzjoni tad-dejta fil-qasam tal-infurzar tal-liġi. Il-Ftehim iservi ta' bażi biex jiġi ffaċilitat it-trasferiment ta' dejta fil-kuntest tal-kooperazzjoni tal-pulizija u dik ġudizzjarja fi kwistjonijiet kriminali billi jiġi żgurat livell għoli ta' protezzjoni tad-dejta personali għaċ-ċittadini tal-Istati Uniti u tal-UE. Aħna impenjati li nahdmu biex insolvu l-kwistjonijiet li fadal u li tqajmu miż-żewġ naħat, inkluz ir-rimedju ġudizzjarju (kwistjoni ta' importanza kritika għall-UE). Il-mira tagħna hija li nlestu n-negozjati dwar il-ftehim qabel is-sajf 2014."

ddefiniti b'mod strett. F'dan ir-rigward għandhom jiġu miftehma salvagwardji u limitazzjonijiet.

Dawn in-negozjati jipprovdu opportunità biex jiġi cċarat li d-dejta personali miżmuma minn kumpaniji privati u li tinsab fl-UE mhux se tkun direttament aċċessibbli minn jew trasferita lill-awtoritajiet tal-infurzar tal-ligi tal-Istati Uniti lil hinn mill-kanali formali ta' kooperazzjoni, bħal Ftehimiet ta' Assistenza Legali Reċiproka jew Ftehimiet settorjali bejn l-UE u l-Istati Uniti li jawtorizzaw tali trasferimenti. Għandu jiġi eskluż aċċess b'mezzi oħra, sakemm dan ma jsehhx f'sitwazzjonijiet definiti b'mod ċar, eċċezzjonali u li jistgħu jiġu mistharrġa b'mod ġudizzjarju. L-Istati Uniti għandhom jimpennjaw ruhhom f'dak ir-rigward²⁵. "Ftehim umbrella" miftiehem skont dawn il-linji, għandu jipprovdi l-qafas ġenerali biex jiġi żgurat livell għoli ta' protezzjoni tad-dejta personali meta tiġi ttrasferita lejn l-Istati Uniti għall-iskop tal-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-kriminalità u t-terroriżmu. Il-ftehimiet settorjali għandhom, fejn meħtieġ minhabba n-natura tat-trasferiment tad-dejta konċernata, jistabbilixxu regoli u salvagwardji addizzjonali, u jibnu fuq l-eżempju tal-Ftehimiet PNR u TFTP bejn l-UE u l-Istati Uniti, li jistabbilixxu kundizzjonijiet stretti għat-trasferiment tad-dejta u salvagwardji għaċ-ċittadini tal-UE.

3.4. Indirizzar tat-thassib Ewropew fil-proċess ta' riforma fis-sehh fl-Istati Uniti

Il-President tal-Istati Uniti Obama ħabbar analiżi tal-attivitajiet tal-awtoritajiet tas-sigurtà nazzjonali, inkluż tal-qafas legali applikabbli. Dan il-proċess li jinsab fis-sehh jipprovdi opportunità importanti biex jiġi indirizzat it-thassib tal-UE li qam mir-rivelazzjonijiet riċenti dwar il-programmi ta' ġbir ta' intelligence tal-Istati Uniti. Il-bidliet l-iktar importanti jkunu l-estensjoni tas-salvagwardji disponibbli għaċ-ċittadini u r-residenti tal-Istati Uniti liċ-ċittadini tal-UE li mhumieks residenti fl-Istati Uniti, iż-żieda fit-trasparenza tal-attivitajiet tal-intelligence, u t-tishih ulterjuri tas-sorveljanza. Dawn il-bidliet jirrestawraw il-fiduċja fl-iskambji tad-dejta bejn l-UE u l-Istati Uniti u jippromwovu l-użu tas-servizzi tal-Internet mill-Ewropej.

Fir-rigward li s-salvagwardji disponibbli għaċ-ċittadini u r-residenti tal-Istati Uniti jiġu estenzi liċ-ċittadini tal-UE, l-istandards legali marbuta mal-programmi ta' sorveljanza tal-Istati Uniti li jitrattaw liċ-ċittadini tal-Istati Uniti u tal-UE b'mod differenti għandhom jiġu rieżaminati, inkluż mill-perspettiva tan-neċessità u l-proporzjonalità, fid-dawl tas-shubija transatlantika mill-qrib fil-qasam tas-sigurtà, li hija bbażata fuq valuri, drittijiet u libertajiet komuni. Dan inaqqas il-punt sa fejn l-Ewropej huma affettwati mill-programmi ta' ġbir ta' intelligence tal-Istati Uniti.

Hemm bżonn ta' iktar trasparenza dwar il-qafas legali tal-programmi ta' ġbir ta' intelligence tal-Istati Uniti u l-interpretazzjoni tiegħu mill-Qrati tal-Istati Uniti kif ukoll dwar id-dimensjoni kwantitattiva tal-programmi ta' ġbir ta' intelligence tal-Istati Uniti. Iċ-ċittadini tal-UE jibbenefikaw minn dawn il-bidliet ukoll.

Is-sorveljanza tal-programmi ta' ġbir ta' intelligence tal-Istati Uniti tittejjeb billi jissahhah ir-rwol tal-Qorti tas-Sorveljanza tal-Intelligence Barranija u bl-introduzzjoni ta' rimedji għall-individwi. Dawn il-mekkaniżmi jistgħu jnaqqsu l-proċessar ta' dejta personali tal-Ewropej li mhuwiewx rilevanti għal għanijiet ta' sigurtà nazzjonali.

²⁵

Ara l-parti rilevanti tal-Istqarrija għall-Istampa Kongunta wara l-laqgħa Ministerjali tal-Ġustizzja u l-Intern bejn l-UE u l-Istati Uniti tat-18 ta' Novembru 2013 f'Washington: "Ahna nenfasizzaw ukoll il-valur tal-Ftehim tal-Assistenza Legali Reċiproka bejn l-UE u l-Istati Uniti. Intennu l-impenn tagħna li niżguraw li dan jintuza b'mod wiesa' u effettiv għal skopijiet ta' evidenza fi proċedimenti kriminali. Kien hemm ukoll diskussjonijiet dwar il-htieġa li jiġi cċarat li d-dejta personali miżmuma minn entitajiet privati fit-territorju tal-parti l-oħra ma tkunx aċċessibbli mill-aġenziji tal-infurzar tal-ligi lil hinn mill-kanali awtorizzati legalment. Naqblu wkoll li jiġi analizzat il-funzjonament tal-Ftehim tal-Assistenza Legali Reċiproka, kif maħsub fil-Ftehim u li nikkonsultaw lil xulxin kull meta meħtieġ."

3.5. Promozzjoni tal-istandards tal-privatezza internazzjonalment

Il-kwistjonijiet imqajma mill-metodi moderni tal-protezzjoni tad-dejta mhumix limitati għat-trasferiment tad-dejta bejn l-UE u l-Istati Uniti. Livell għoli ta' protezzjoni tad-dejta personali għandu jkun iggarantit ukoll lil kull individwu. Ir-regoli tal-UE dwar il-ġbir, il-proċessar u t-trasferiment tad-dejta għandhom jiġu promossi internazzjonalment.

Dan l-aħhar, ġew proposti għadd ta' inizjattivi sabiex jippromwovu l-protezzjoni tal-privatezza, partikolarment fuq l-Internet²⁶. L-UE għandha tiżgura li dawn l-inizjattivi, jekk jitwettqu, iqisu bis-sħiħ il-prinċipji tal-protezzjoni tad-drittijiet fundamentali, il-libertà tal-espressjoni, id-dejta personali u l-privatezza kif stipulat fil-liġi tal-UE u fl-istrategija tal-UE tas-Sigurtà Ċibernetika, u ma jheddux il-libertà, l-aċċessibbiltà u s-sigurtà tal-ispazju ċibernetiku. Dan jinkludi mudell ta' governanza b'diversi partijiet interessati, li jkun demokratiku u effiċjenti.

Ir-riformi fis-sehh tal-liġijiet tal-protezzjoni tad-dejta fuq iż-żewġ naħat tal-Atlantiku wkoll jipprovdu lill-UE u lill-Istati Uniti b'opportunità unika li jistabbilixxu l-istandard internazzjonalment. L-iskambji tad-dejta min-naħa għall-oħra tal-Atlantiku u lil hinn ukoll jibbenefikaw hafna mit-tishih tal-qafas legali domestiku tal-Istati Uniti, inkluż jekk jgħaddi l-"Consumer Privacy Bill of Rights" imħabbar mill-President Obama fi Frar 2012 bħala parti mill-pjan ta' azzjoni biex jitjiebu l-protezzjonijiet tal-privatezza tal-konsumaturi. L-eżistenza ta' sett ta' regoli sodi u infurzabbli tal-protezzjoni tad-dejta mnaqqxa kemm fl-UE kif ukoll fl-Istati Uniti tikkostitwixxi bażi solida għall-flussi transfruntieri tad-data.

Bl-għan li l-istandards tal-privatezza jiġu promossi internazzjonalment, għandha tingħata preferenza lill-adeżjoni mal-Konvenzjoni tal-Kunsill tal-Ewropa għall-Protezzjoni ta' Individwi fir-rigward tal-Ipproċessar Awtomatiku ta' Dejta Personali ("il-Konvenzjoni 108"), li hija miftuħa għal pajjiżi li mhumix membri tal-Kunsill tal-Ewropa²⁷. Salvagwardji u garanziji miftiehma f'fora internazzjonali għandhom jirriżultaw f'livell għoli ta' protezzjoni kompatibbli ma' dak li huwa mehtieg mil-liġi Ewropea.

4. KONKLUŻJONIJIET U RAKKOMANDAZZJONIJIET

Il-kwistjonijiet identifikati f'din il-Komunikazzjoni jehtiegu t-tehid ta' azzjoni mill-Istati Uniti kif ukoll mill-UE u l-Istati Membri tagħha.

It-tħassib dwar l-iskambji transatlantiċi tad-dejta, qabel kollox jiftaħ għajnejn l-UE u l-Istati Membri tagħha biex iwettqu r-riforma fil-protezzjoni tad-dejta malajr u b'ambizzjoni. Dan juri li hemm bżonn, aktar minn qatt qabel ta' qafas leġislativ sod b'regoli ċari li huma infurzabbli wkoll f'sitwazzjonijiet meta d-dejta tiġi ttrasferita barra l-pajjiż. L-istituzzjonijiet tal-UE għandhom għalhekk ikomplu jaħdmu lejn l-adozzjoni tar-riforma tal-UE tal-protezzjoni tad-dejta sar-rebbiegħa 2014, biex jiżguraw li d-dejta personali tkun protetta b'mod effettiv u komprensiv.

Minhabba s-sinifikat tal-flussi transatlantiċi tad-dejta, huwa essenzjali li l-istrumenti li fuqhom huma bbażati dawn l-iskambji jindirizzaw b'mod xieraq l-isfidi u l-opportunitajiet tal-era diġitali u l-iżviluppi teknoloġiċi godda bħall-cloud computing. L-arrangamenti u l-ftehimiet eżistenti u futuri għandhom jiżguraw li l-kontinwità ta' livell għoli ta' protezzjoni tkun iggarantita fiż-żewġ naħat tal-Atlantiku.

Skema ta' Protezzjoni Xierqa b'saħħitha hija fl-interess taċ-ċittadini u l-kumpaniji tal-UE u tal-Istati Uniti. Din għandha tissaħħaħ permezz ta' monitoraġġ aħjar u implimentazzjoni fi żmien qasir, u, abbażi ta' dan, permezz ta' analiżi usa' tal-funzjonament tagħha. Huwa mehtieg titjib biex jiġi żgurat li l-oġettivi oriġinali tad-Deċiżjoni tal-Protezzjoni Xierqa-

²⁶ F'dan ir-rigward ara l-abbozz ta' riżoluzzjoni proposta lill-Assemblea Ġenerali tan-NU mill-Ġermanja u l-Brażil — li ssejjah għall-protezzjoni tal-privatezza onlajn kif ukoll offlajn.

²⁷ L-Istati Uniti diġà huma parti f'konvenzjoni oħra tal-Kunsill tal-Ewropa: il-Konvenzjoni tal-2001 dwar il-Kriminalità Ċibernetika (magħrufa wkoll bħala l-"Konvenzjoni ta' Budapest").

jigifieri l-kontinwità tal-protezzjoni tad-dejta, iċ-ċertezza legali u l-fluss liberu tad-dejta bejn l-UE u l-Istati Uniti– jibqgħu ssodisfati.

Dan it-titjib għandu jikkonċentra fuq il-ħtieġa li l-awtoritajiet tal-Istati Uniti jissorveljaw u jimmonitorjaw aħjar il-konformità mal-Prinċipji tal-Protezzjoni Xierqa tal-Privatezza ta' kumpaniji awtoċertifikati.

Huwa importanti wkoll li l-eċċezzjoni għas-sigurtà nazzjonali prevista mid-Deċiżjoni tal-Protezzjoni Xierqa tintuża biss sa punt li huwa strettament meħtieġ u proporzjonat.

Fil-qasam tal-infurzar tal-liġi, in-negozjati attwali għal “ftehim umbrella” għandhom jirrizultaw f'livell għoli ta' protezzjoni għaċ-ċittadini fuq iż-żewġ naħat tal-Atlantiku. Ftehim bħal dan għandu jsaħħaħ il-fiduċja tal-Ewropej fl-iskambji tad-dejta bejn l-UE u l-Istati Uniti, u jipprovdi bażi biex tiġi żviluppata aktar il-kooperazzjoni u sħubija fil-qasam tas-sigurtà bejn l-UE u l-Istati Uniti. Fil-kuntest tan-negozjar, għandhom jinkisbu impenji b'mod li s-salvagwardji proċedurali, inkluż rimedju ġudizzjarju, ikunu disponibbli għall-Ewropej li mhumienx residenti fl-Istati Uniti.

Għandhom jintalbu impenji mill-amministrazzjoni tal-Istati Uniti biex jiġi żgurat li d-dejta personali miżmuma minn entitajiet privati fl-UE ma tiġix aċċessata direttament minn aġenziji tal-infurzar tal-liġi tal-Istati Uniti lil hinn mill-kanali formali ta' kooperazzjoni, bħall-Ftehim tal-Assistenza Legali Reċiproka u Ftehimiet settorjali bħall-PNR u t-TFTP, li jawtorizzaw tali trasferimenti taħt kundizzjonijiet stretti, hlief f'sitwazzjonijiet definiti b'mod ċar, eċċezzjonali u li jistgħu jiġu mistħarrġa b'mod ġudizzjarju.

L-Istati Uniti għandhom jestendu wkoll is-salvagwardji disponibbli għaċ-ċittadini u r-residenti tal-Istati Uniti liċ-ċittadini tal-UE li mhumienx residenti fl-Istati Uniti, jiżguraw in-neċessità u l-proporzjonalità tal-programmi, aktar trasparenza u sorveljanza tal-qafas legali applikabbli għall-awtoritajiet tas-sigurtà nazzjonali tal-Istati Uniti.

L-oqsma elenkati f'din il-komunikazzjoni se jeħtieġu l-involviment kostruttiv miż-żewġ naħat tal-Atlantiku. Flimkien, bħala sħab strateġiċi, l-UE u l-Istati Uniti għandhom il-kapaċità jgħlbu t-tensjonijiet attwali fir-relazzjoni transatlantika u jibnu mill-ġdid il-fiduċja fil-flussi tad-dejta bejn l-UE u l-Istati Uniti. It-teħid ta' impenji politiċi u legali kongunti għal aktar kooperazzjoni f'dawn l-oqsma se jsaħħaħ ir-relazzjoni transatlantika globali.